

WILLY VAN HOECKE († 29 OCTOBRE 2020)



Nous avons appris avec tristesse le décès de Willy Van Hoecke, membre de la section belge de notre Société, survenu le 29 octobre 2020.

Willy Van Hoecke était l'élève d'Omer Jodogne qui avait dirigé sa thèse de doctorat sur Baudouin de Condé et les problèmes de l'édition critique, thèse très volumineuse soutenue en 1970 et restée inédite. Il n'a jamais cessé d'approfondir sa réflexion sur la culture textuelle et l'édition de textes médiévaux. Sitôt docteur, il est devenu chargé de cours, puis professeur à la KULeuven où il a formé de nombreuses générations de romanistes à l'ancien et au moyen français, au travail philologique et à la linguistique diachronique du français. Ses étudiants ont gardé un souvenir vivace de ce professeur passionné par sa matière, exigeant mais toujours bienveillant. Ses mémorants et doctorants ont bénéficié d'un encadrement hors pair. Son honnêteté et sa cordialité lui valaient la confiance et l'amitié de tous : il a été président de la commission de l'enseignement des romanes et directeur des Presses universitaires de Leuven.

Ses recherches couvraient un large spectre. De nombreuses publications portent sur l'histoire du système graphique du français et sur les causes de sa mutation ainsi que sur les mutations linguistiques en général. Il s'est intéressé aux échanges et influences réciproques de la langue romane et de la langue germanique et de la question de la frontière linguistique dans le Nord de la France. Il a compris très tôt tout le parti que l'on pouvait tirer de l'étude des traductions du latin pour observer les anciens états de la langue. Ainsi le travail de traducteur de Jean d'Antioche permet de mesurer les répercussions du droit romain sur la terminologie juridique du français.

Nous nous joignons à la famille, aux amis et aux collègues de Willy Van Hoecke dans ce moment de recueillement et de deuil. Une notice nécrologique, rédigée par Colette Storms, sera proposée par notre Section à la rédaction d'*Encomia*.